

Ha pasado la hora de bajar por construir iglesias y decorar altares; al presente nos urge sobremedida: cubrir la nación de periódicos que publiquen la verdad.

LA EPOCA

INSTRUCCION * ORGANIZACION

AÑO II

San José, Costa Rica, Domingo 3 de Noviembre de 1935

No. 130

Con la buena prensa se hace todo: escuela, templo, asilo, gobierno... Todo se hace con ella. Con la mala prensa se destruye todo. La mala prensa es la trinchera de la anarquía.

CRECE EN ITALIA LA INDIGNACION CONTRA INGLATERRA

BURGUESIA UNICA

Hemos de comenzar diciendo que el Pontífice máximo del socialismo en Costa Rica, don Vicente Sáenz no es todo lo sincero que lo creíamos.

Aquí en estas mismas columnas una pluma valiente e ilustrada le endilgó un cuestionario, encabezado así: "El socialismo del señor Sáenz acepta o impugna la Religión que profesamos los costarricenses?"

Y es el caso que después de un mes largo de espera, no se ha dignado contestar la encuesta, a la verdad, por difícil de contestarla ya que él pretende hacer socialismo puro en un país profundamente católico, como es el nuestro.

A lo que entendemos, la táctica no es nueva, en cuanto a vulgarización de socialismo y comunismo se trata, en países cristianos, de mayorías católicas y el secreto de inculcamiento de doctrina está, en no contestar o contestar con evasivas, las preguntas indiscretas de quienes no están dispuestos a comulgar con ruedas de molino.

Mas, a pesar de que el corifeo del socialismo en Costa Rica afirma en conversaciones privadas no ir en contra de la creencia del pueblo, y astuto, en su programa mínimo no aludió para nada al necesario ataque a la religión que toda campaña de socialismo o comunismo impone, es lo cierto, porque los hechos lo demuestran suficientemente que las doctrinas esencialmente marxistas, no pueden vivir, con vida intensa, mientras no hayan logrado bajar el alma de cada hombre al estómago. Y ya así todo se justifica dentro de la dictadura del proletariado, todo, todo, hasta el asesinato colectivo, «no el individual, por ineficaz».

México socialista, con su grito de tierra y libertad es para nosotros los costarricenses la visión más cercana y más espantosa de lo que engendra el estómago cuando éste trata de asimilar el alma.

Figúrense Uds. a Obregón, a Calles, a Morones, a Garrido Canabal, abogando por el principio de tierra y libertad; principio que no hubiera desmerecido pintado al rojo vivo en cualesquiera de sus anchurosos y fecundísimos latifundios, mientras se hacía pasar por medio de contratos vergonzosos, la formidable riqueza petrolera azteca al poderío yanqui, soslayando la opinión pública, con repetidos y sistematizados asesinatos de curas y católicos en masa, obligando a vivir a la Iglesia, la más pujante defensora de la indiana, desde los días de la conquista, en persona de los Bartolomé de las Casas y de la misma ley de Indias, la vida oscura de las catacumbas.

Pero, como todavía algunos hombres de buena fe no han querido ver en el Sr. Sáenz doblez ni engaño en sus fines tendenciosamente políticos, de médula socialista, sin que la reacción Wasserman que menester es hacerla, alcance el negativo en cuestiones religiosas, vamos a llevar el lector a la página 51 de la revista LIBERACION, N° 1, mes de setiembre próximo pasada, en donde encontrará un artículo precisamente del Director de la revista don Vicente Sáenz, suscrito en México y en el que villanamente apostrofa a la Iglesia católica, aun así, condenada a cadena perpetua, como está ahí por la revolución, suspirando el mismo Sr. Sáenz por la economía socialista en términos tan vehementes, que llega a desear, para el apresuramiento de aquella, el aniquilamiento total de la «clerigalla, con todos sus espantos».

Sin embargo, don Vicente Sáenz no ha tenido todavía el valor moral de responsabilizarse por su artículo en Costa Rica. Y esto se expresa con un término castizo: falta de sinceridad.

Nosotros tendremos siempre una tribuna abierta para el análisis de toda actividad humana y poco a poco iremos desemmascarando posiciones forzadas, máxime cuando tiendan, como en el caso que nos ocupa, a humillar al humilde, en su dignidad cristiana y en su dignidad humana.

La justicia conoció el derecho de los pobres y lo desconoce el hombre impío, dice la Escritura Santa (Proverbios de Salomón cap. 29 v. 7.)

Y el célebre economista Young: «dad a un hombre la posesión pacífica y segura de una roca y acabará por convertirla en un jardín».

Empero, no queremos cerrar estas ligeras observaciones, sin demostrar una inconciencia que sorprende en burgueses intelectuales de este medio y que a no ser por la seriedad con que los vemos entregarse a sus profesiones liberales, movería a risa.

Los Dres. Vega Rodríguez, Fournier Quirós, don Clodomiro Picado y Peña Chavarria, que vienen como «principales colaboradores de «Liberación», de este mes de Octubre, no hacen por ventura un papel bien desairado por cierto, apoyando una revista que va contra su misma ideología—social—económica y después de que lo hemos oído hablar desde todas las tribunas contra la dictadura del proletariado, que en Costa Ri-

Pasa a la pág. 5

ROMA, 2.—No existe uno solo de los periódicos de Italia que no se exprese furiosamente por las alusiones emitidas por el Presidente del Consejo británico, Baldwin. El «Gionarle d'Italia» dice: «Dios proteja a Italia contra la maldad, puesto que está en estos momentos rodeada de enemigos». La Ciudad Eterna está hoy llena de una atmósfera antibritánica que va propagándose intensamente. Han desaparecido todos los anuncios y rótulos en inglés. Los periódicos hacen campaña para que se elimine el uso de las lenguas inglesa y francesa en Italia.

Un establecimiento de lujo que se llamaba Príncipe de Gales cambió su nombre por el de Príncipe de Piemonte. Numerosas demostraciones han ocurrido y a través de la ciudad en varios edificios, se ven rotos los vidrios de las ventanas. Hay cierto boicot contra todo comercio, almacén o restaurant británico.

LO DEL DIA

La labor de la Banda Militar

Tuvimos el gusto de escuchar los dos magníficos conciertos que la Banda Militar dió el mes pasado en nuestro Máximo Coliseo. Y creemos que estas audiciones y las de los parques, son las únicas que deben darse por nuestra Banda, para que su misión de arte no se «chotée» como ha venido haciéndose hasta hoy.

Que hay un turno cualquiera, y allá va la Banda Militar; que hay una fiesta de natación de un centro particular, y allá va la Banda

Pasa a la pág. 5

QUISICOSAS

Las fuentes de información de "Diario de Costa Rica"

En todas las naciones de la tierra, donde se ha metido la llamada libertad de pensamiento y libertad de expresión—que no es más que el libertinaje en la palabra y en los hechos—surgen abundados que, aprovechándose de esa llamada libertad, se dedican a explotarla en su propio provecho, gracias únicamente a la falta de unión de los elementos de orden y sano juicio.

Aquí, no podíamos quedarnos atrás y contamos con diarios que de un modo o de otro se dedican a hacer apo-

Pasa a la pág. 6

Alemania se prepara para la guerra

BERLIN, 2.—Declaró el general Goering que Alemania está lista para cualquier emergencia. Hoy en presencia de Hitler, y de los generales Blomberg, Beck y otros jefes militares, declaró Goering que Hitler es amante de la paz y que no será culpa de Alemania si se altera, pero que al inaugurar la nueva academia aérea era para continuar afilando la espada que es la mejor garantía de la paz. Las autoridades guardan silencio respecto al número de nuevos reclutas enrolados en el llamamiento de hoy, pero como la clase de 1914 que entró al servicio tiene cerca de 400,000 hombres, el total debe subir a una cantidad enorme. La mayoría de las fuerzas alemanas se encuentran en el frente Este en donde aprieta más el círculo de hierro que ha formado Francia con los países balcánicos.

Italia ha pagado \$ 3.500.000 por el paso de sus soldados por el Canal de Suez

PORT SAID, 2.—El promedio de lo que paga cada vapor que atraviesa el Canal de Suez varía entre diez mil y quince mil dólares. El «Saturnia» y el «Lombardia» que pueden llevar hasta 4.500 hombres cada uno, han llegado a pagar por cada paso por el canal 45.000 dólares. Se calcula que hasta fines de octubre el gobierno italiano le había pagado al canal muy cerca de 3.500.000 de dólares, y naturalmente esta cantidad habrá que multiplicarse varias veces antes de que se termine la campaña y regresen las tropas de Africa. Todos los pagos los hace puntualmente el gobierno italiano por medio de cheques a nombre de la compañía del canal y cobrables en el Banco de Francia. Este hecho ha sido desde luego muy comentado, pues si se ponen las sanciones en efecto, los pagos habrán de hacerse en bancos de algún otro país.

Siguen en Italia las manifestaciones contra Inglaterra

ROMA, 2.—Han continuado en forma esporádica las manifestaciones de protesta de los estudiantes, que han roto las ventanas de muchos establecimientos ingleses. En los restaurantes se ha prevenido a los propietarios que deben desterrar los nombres y listas de menús ingleses. En el hotel England se obligó al propietario a izar una enorme bandera fascista. Se ha elevado a 100 plazas la guardia de la embajada británica.

Las flotas marítimas y aéreas de Inglaterra y Francia actuarán conjuntamente

PARIS, 2.—El acuerdo anglo-francés de cooperación en el Mediterráneo contiene los siguientes puntos: Primero, la flota británica tiene el derecho de usar los puertos franceses del Mediterráneo para aprovisionamiento y reparaciones, mientras dura la acción de la Liga; segundo, si Inglaterra retira barcos del Mediterráneo, serán reemplazados por barcos franceses; tercero, si Italia ataca a la flota inglesa, ésta y la flota francesa actuarán conjuntamente, de acuerdo con un plan previamente acordado; cuarto, estas mismas obligaciones rigen para las fuerzas aéreas de ambos países, pero no para las fuerzas de tierra. El acuerdo demuestra que Inglaterra y Francia actuarán también conjuntamente en todos los casos que puedan presentarse en lo futuro.

Sigue el avance italiano en el Sur

ROMA, 2.—Oficialmente se informa que han sido reanudadas las actividades en el frente sur, especialmente las de aviación, que hacen continuamente vuelos de exploración guiando a la infantería en su avance.

193 oficiales y soldados italianos han muerto desde el comienzo de las hostilidades

ROMA, 2.—Oficialmente se informa que desde el comienzo de las hostilidades en Africa Oriental, han muerto 193 oficiales, sub oficiales y soldados, tanto en acciones de guerra como a consecuencia de enfermedades y accidentes, y se informa también que desde enero hasta ahora han muerto 198 trabajadores empleados en obras militares.

No hay distanciamiento entre el rey y Mussolini

ROMA, 2.—El rey Víctor Manuel en un discurso se refirió a la misión civilizadora de Italia en Africa, desautorizando así los rumores que circulaban sobre un distanciamiento entre el monarca y Mussolini sobre la intervención en Etiopía.

La asociación de abogados y jueces asiste a una misa en Nueva York

Cerca de cien jueces y abogados, incluyendo algunos judíos y protestantes, miembros de la corte de justicia y de la barra asistieron a la misa «roja» conmemorando el octavo aniversario de la fundación de la asociación de abogados católicos de New York, y la apertura de las nuevas sesiones de la corte de justicia. La misa fue celebrada en la iglesia católica de San Andrés, y es una tradición establecida en muchas naciones europeas, introducida a los Estados Unidos en 1923 por Monseñor William E. Cashin, capellán de San Andrés. Se le llama misa roja porque así son los ornamentos que viste el celebrante, y que ayer lo fue el Rev. Padre Joseph P. Ledd, antiguo abogado de la barra de New York, y actualmente coadjutor de la parroquia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, de la calle 59 de New York. El R. P. Padre Edward J. Walsh, presidente de la escuela de derecho de la Universidad Católica de San Juan, Brooklyn, pronunció unas breves palabras anatematizando a algunos elementos de nuestro ambiente que están procurando destruir los principios en que se apoya nuestro gobierno nacional. Recomendó a sus oyentes que apoyaran los inmutables principios de verdad y justicia cristianos, luchando por desterrar el horrible vicio de perjurio tan común en los tribunales de justicia. El Padre Walsh anunció que la asistencia de este año había sobrepasado la de los anteriores, manifestando así la influencia que la barra tiene en la ciudad, el estado y la nación entera, ya que todos los asistentes, jueces y abogados se reúnen al rededor del altar al iniciar sus labores judiciales del corriente año. «La profesión de abogado, dijo el padre Walsh, es el guardián de los conceptos católicos, basados en la verdadera justicia social». «La mo-

ral social está en las manos de los abogados, continuó diciendo el padre, y es por eso que los jueces y abogados deben luchar por defender la santidad del juramento. Debemos admitir que hay un gran vacío en la legislación americana en lo que se refiere al perjurio, y esto es un serio vacío, no sólo por el daño que se le hace al individuo, sino porque los tribunales son parte integrante de la organización social y si ellos permiten el perjurio, indudablemente están minando la base esencial de nuestra civilización. La nación no puede permitir que continúe el perjurio, desde el momento que el perjurio es un insulto directamente hecho a Dios, en cuyo nombre se jura, y ninguna legislación puede impartir verdadera justicia cuando sus testimonios están basados en una falsedad». Todos pereceremos, todos desapareceremos, si la «hermandad social» si la justicia no se conserva pura a través de todas las vicisitudes de la vida. Todos sabemos que en nuestro ambiente hay elementos que están trabajando con todo empeño por destruir los principios democráticos en que se apoya nuestro gobierno nacional, pero a pesar de esas fuerzas del mal, veo a mi lado en estos momentos a otros elementos que jamás permitirán

Será construido un edificio para talleres del Ferrocarril al Pacífico

La considerable ganancia que a favor del erario público dejará el presente año el Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, calculada en más de un millón de colones, ya que las entradas ascenderán a ₡ 3.500.000 y las salidas apenas montarán a ₡ 2.400.000, ha hecho que el ejecutivo se decida a introducirle a la citada empresa nacional, algunas mejoras que se consideran de gran utilidad y que vendrán a ponerla a la altura de las empresas similares de

LA ÉPOCA
 sale los Jueves y los Domingos

TELÉFONO 3877
 APARTADO 325
 Suscripción mensual: ₡ 1.00

Director:
 GUILLERMO ANGULO

Administrador:
 CRISTÓBAL BONILLA

Editor:
 LUIS CARTIN

Redactores:
 JOSÉ GARCÍA RAMOS
 ADRIÁN VEGA AGUIAR

Agente de Anuncios:
 ADRIÁN VEGA AGUIAR

Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG
 Frente a "La Tribuna"

que él prevalezca en contra del bien. Mi optimismo descansa en el hecho de que por cada uno de estos malos elementos, hay otros que siguen los principios enunciados por Jesucristo, y que llegan a donde El cuando ha dicho: «Venid a mí los que han sed de justicia».

Seguidamente Monseñor Cashin dirigió otras breves palabras a la reunión de letrados, manifestándoles que ellos cumplirían perfectamente bien con su cometido social con sólo vivir los ideales de la profesión de verdaderos abogados. Monseñor Michael J. Lavelle, rector de la Catedral de San Patricio y Vicario general de la arquidiócesis de New York anunció seguidamente que traía un mensaje de afectuoso saludo de parte del Cardenal Hayes de N. York.

otros países. Se proyecta la construcción de un edificio dotado de todas las comodidades del caso para la instalación de los talleres, el cual será levantado en el mismo lugar en donde está actualmente. Se hará un pedido de material rodante de tanta necesidad, pues hay escasez de carros de carga y de pasajeros, pues el movimiento ha aumentado mucho. También serán cambiados varios kilómetros de línea que es necesario cambiar.

Sigue poniéndose en vigencia el nuevo reglamento en el Hospital

Habrán cinco médicos internos

Recientemente fue dictada una nueva organización y reglamento interno del Hospital de San Juan de Dios, la cual se ha ido implantando poco a poco. Tiende desde luego a que haya más disciplina y mayor rendimiento en el trabajo.

En relación con el nombramiento de cinco médicos internos, el Dr. Antonio Peña Chavarría, jefe del departamento de medicina y médico consultor, ha hecho declaraciones en las que manifiesta que por primera vez se va a ensayar el sistema de médicos internos en el Hospital—los cuales desde luego no podrán aceptar otra posición ni abrir consultorio—y que se pondrá en práctica

también el medio de hacer concursos para llenar esas plazas, con lo que se dará al nombrado mayor consideración, pues ha sobresalido y se ha distinguido entre varios colegas. La nueva organización exige la presencia de cinco médicos internos en el Hospital, al cual darán todas sus energías, sacrificando todas las demás actividades. Grandes ventajas, práctica y conocimiento adquirirá cualquier médico joven, después de uno o dos años de internado, siendo esto más bien una garantía para el público. Es indudable que mucho mejorará la marcha del primer hospital de la nación con la bien pensada y nueva organización que se le ha dado.

Hay probabilidades de construir la carretera al Volcán Irazú

Hace mucho tiempo que viene pensándose en la construcción de la carretera al Volcán Irazú, cosa que fomentaría mucho el turismo, pues habría comodidad para conocer en Costa Rica algo que realmente merece la pena.

Ya la carretera llega casi al Sanatorio Durán y hay el deseo de poder hacerla llegar hasta el volcán. Hace poco tiempo la firma Adela v. de Jiménez, que es quien ha construido la carretera al sanatorio hizo una propuesta a la Junta Nacional de Carreteras para continuar la

carretera hasta rematar en el volcán la cual ha sido muy bien acogida por los miembros de la junta.

Se pensó en hacer una licitación pero se desechó la idea por cuanto ninguna otra empresa podría competir con la firma Adela v. de Jiménez, que por tener en el terreno toda la maquinaria, cobra más o menos ₡ 20.000 menos que lo que podría cobrar otra empresa.

Posiblemente la propuesta sea enviada al congreso señalándose las ventajas que ahora hay para su construcción.

La Divina Revelación

Según San Mateo, cap. XVIII, versíc. 23-35

En aquel tiempo: dijo Jesús a sus discípulos la siguiente parábola: «El reino de los cielos es comparado a un hombre rey, que quiso entrar en cuentas con sus siervos.

Y habiendo comenzado a tomar las cuentas, le fue presentado uno, que le debía diez mil talentos.

Y como no tuviese con qué pagarlos, mandó su señor que fuese vendido él, y su mujer y sus hijos, y cuanto tenía y que se le pagase.

Entonces el siervo, arrojándose a sus pies, le rogaba diciendo: Señor, espérame, que todo te lo pagaré.

Y compadecido el Señor de aquel siervo, le dejó libre y le perdonó la deuda.

Mas luego que salió aquel siervo, halló a uno de sus criados, que le debía cien denarios: y trabando de él, le quería ahogar, diciendo: Paga lo que me debes.

Y arrojándose a sus pies su compañero, le rogaba diciendo: Ten un poco de paciencia, y todo te lo pagaré.

Mas él no quiso, sino que fue, y le hizo poner en la cárcel, hasta que pagase lo que le debía.

Y viendo los otros siervos sus compañeros lo que pasaba, se entristecieron mucho; y fueron a contar a su señor todo lo que había pasado.

Entonces le llamó su señor, y le dijo: Siervo malo, toda la deuda te perdono, porque me lo rogaste:

¿Pues no debías tú también tener compasión de tu compañero, así como yo la tuve de ti?

Y enojado su señor le hizo entregar a los atormentadores hasta que pagase todo lo que debía.

Del mismo modo hará también con vosotros mi Padre celestial, si no perdonareis de vuestros corazones cada uno a su hermano».

A los señores Curas y Mayordomos nos permitimos recordar el Taller

EMILIO DEL VALLE M. e Hijos, Sucs.

que a entera satisfacción le harán toda clase de Joyas para el culto.

Esperamos su Visita

Plateros y Joyeros, de larga experiencia

Cartago, C. R.

CALENDARIO

NOVIEMBRE 1935

MES DE LOS DIFUNTOS

Domingo 3. 21 después de Pentecostés. San Valentín.

Cuarto creciente a las 17 hs. 12 m.

Lunes 4. San Carlos Borromeo, Cardenal.

Martes 5. San Zacarías, profeta y sacerdote.

Miércoles 6. Santos Severo y Leonardo.

La devoción en las almas

La devoción, dice Santo Tomás, consiste en una constante disposición de la voluntad para entregarse con prontitud al servicio de Dios; en otras palabras: «El amor solícito y cuidadoso de las cosas de Dios».

Así practicada, es la aureola más gloriosa que puede adornar al alma en este mundo porque comprende todas las obligaciones de la vida activa y de la vida contemplativa; lleva consigo la mortificación de todas las inclinaciones desordenadas y da por resultado la mayor gloria de Dios y el mayor bien y provecho del prójimo.

Y por qué en nuestros días la devoción ha caído en tal descrédito que la sola palabra *devoción* provoca la hilaridad de los que la oyen? Consiste en que el mundo se ríe de todo, aun de lo más respetable, para concentrar mejor su atención en bagatelas que sólo deberían hacerle reír. El mundo no ama a Dios ni a los hombres, por

Ecos del Hogar

Página a cargo de la Profesora Doña Etilda de Romero.

Las damas o señoritas que quieran colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

esto no tiene valor para sacrificarse y le es más cómodo condenar a los que por su virtud le condenan, antes que tomarse el trabajo de imitarlos.

Pero debemos confesar a pesar nuestro, que si la mayoría de las gentes piadosas consuelan a la Iglesia, y forman su más brillante corona, también hay muchas que contribuyen a entristecerla, desanimándose en vista de los sarcasmos mundanos, dándole el triste espectáculo de una piedad de mala ley.

Estudios sociales

Los hogares disueltos por divorcio o separación de los cónyuges pierden considerablemente la fuerza de control.

«El divorcio—dice Henderson—es la culminación del fracaso doméstico, el anuncio público de su miseria moral. Alza una cortina que descubre una conducta poco edificante».

Al lado de esos hogares deficientes que hemos venido enumerando están los matrimonios realizados como negocios vulgares, por avaricia, por cálculo y que son cada vez más numerosos. Los esposos mal apareados no resultan buenos padres: sus incesantes querellas echan a perder su autoridad sobre los hijos; la fuerza paterna se pierde en la medida que se gasta la influencia del marido sobre la mujer. El antago-

nismo permite a los adolescentes escapar a la sanción de sus actos y a vivir en la impunidad, faltos de freno o de ejemplos edificantes.

Otro hogar incompleto es el del hijo ilegítimo donde el padre está generalmente ausente y el niño vive en compañía de la madre con parientes o con personas extrañas. El ambiente ordinario de estos niños les conduce directamente a la delincuencia.

Otra dislocación en el hogar sobreviene cuando el padre o la madre del niño es arrancado del hogar para sufrir una condena porque se hace de él una primera víctima. La zozobra traída al hogar por la prisión de uno de sus jefes no cesa con su devolución a la familia, y ya se sabe cuán negra es la tragedia que ensombrece la vida de quien ha permanecido, siquiera sea por breve tiempo, en la celda de una cárcel.

Aire viciado

Tanto el aire puro como el viciado son igualmente transparentes e invisibles, de modo que la vista no puede percibir la diferencia. Las causas que contribuyen a viciar el aire son graduales e

insidiosas en su acción, de manera que sus efectos van obrando imperceptible y lentamente en el organismo. El aire deletéreo no anuncia su presencia por medio de sensación alguna; al contrario, sus efectos son de tal suerte que la persona no los siente de pronto. Una alcoba de dormir puede tener el aire tan viciado que quien entre de la calle casi experimente náuseas, y sin embargo los inquilinos no tendrán la más remota idea de ello, ni sentirán nada de particular. Por lo tanto, si una precaución inteligente y previsora, nos hallaremos siempre expuestos a los malos efectos del aire impuro y al inminente peligro de contraer varias enfermedades. La atmósfera viciada favorece mucho el desarrollo de enfermedades epidémicas. Los que gozan de buena salud y se encuentran rodeados de condiciones perfectamente higiénicas, rechazan los dardos del contagio casi sin sufrir daño alguno. Estos venenos del aire impuro encuentran generalmente en el organismo alguna condición morbosa que les auxilie en su obra de destrucción: algo malsano o enfermizo debido a los excesos de diversas clases; malos alimentos o bebidas, debilidad corporal, depresión mental, o las privaciones de la pobreza; y entonces se ceba implacablemente. Pero de todo lo que predispone a las enfermedades o epidemias, nada

hay tan peligroso como el aire contaminado.

Recetas de cocina

Sopa de pollo con huevos: se hace la sopa de pollo con arroz, se frien los huevos en agua y se echan en la sopa con pedacitos de queso.

Adobo: para carne de cerdo, res o ternero. 3 cucharaditas de aceite, 2 de azúcar, 1 de sal y 4 de vinagre, pimienta y 2 ajos. Se revuelve bien todo y con esto se frota la carne guardándola bien tapada en lugar frío hasta el día siguiente.

Miscelánea

Entre amigas íntimas:

—Dime, Enriqueta, ¿por qué teniendo un marido tan bueno y tan cariñoso, lo haces rabiarse con tanta frecuencia?

—Porque siempre que tenemos un disgusto me hace un regalo para hacer las paces y hoy precisamente quiero unas pulseras para la fiesta del próximo domingo.

—El Director de la cárcel pregunta a un condenado a muerte, momentos antes de ir a ejecutarse la sentencia:

¿Tiene usted algún deseo? ¿Quiere usted hacer petición de algo? Se cumplirá enseguida su capricho.

—¡Sí, señor, quisiera aprender el inglés!

Anúnciese en LA EPOCA

y hará Ud. una buena inversión

Preferido por el público por contar con máquinas modernas que le permiten entregar el mismo día su vestido limpio y elegantemente aplanchado

MORAZAN DRY CLEANING

Llame al
Teléfono 3330

Folleto de LA EPOCA

No. 20

A. DE LAMARTINE

GRAZIELLA

(NOVELA)

perdieron toda su fortuna en las tempestades que se tragarón sus navios. La familia, al verse arruinada, cambió su bello nombre griego por el nombre obscuro de la de un pescador de Prócida.

Cuando una casa se derrumba—solía decirnos Andrea—, acaba por desaparecer hasta la última de sus piedras. De todo cuanto mi abuelo poseyó bajo el cielo no quedan más que mis dos remos, la barca que ustedes me han regalado, esta cabaña, que no basta para el mantenimiento de sus dueños, y la gracia de Dios.

IX

Por su parte, la abuela y la muchacha querían saber de nosotros quienes éramos, hacia dónde caía nuestro país y a qué se dedicaban nuestros parientes. Nos preguntaban si teníamos padres y hermanos, una casa, higueras y

viñas. Y se manifestaban hondamente extrañadas de que hubiéramos dejado nuestras comodidades y nuestras familias, siendo aún tan jóvenes, para venir a remar al golfo de Nápoles, a leer y escribir bajo el sol y a dormir sobre el santo suelo, como unos desheredados de la fortuna. Jamás pudimos hacerles comprender que sólo queríamos contemplar libremente el cielo y el mar, evaporar nuestras almas bajo el fuego del sol, sentir florecer en plena naturaleza nuestra juventud y recoger impresiones, ideas y sentimientos que acaso convertiríamos muy pronto en versos como aquellos que veían escritos en nuestros libros o como aquellos otros que los improvisadores de Nápoles, en las tardes de los domingos, recitan a los marineros en el muelle o en la Margarina.

—¿Ustedes quieren burlarse

de mí!—nos decía Graziella, estallando de risa.—¿Usted es poeta? ¿Pero si no tienen ustedes los cabellos rizados y los ojos tristes de los que llaman así en los muelles de la «marina»? ¿Poetas ustedes? ¿Pero si no saben siquiera pulsar una nota en la guitarra! ¿Con qué acompañarían las canciones que hicieran?

Después sacudía la cabeza, fruncía en un delicioso mohín los labios, e impacientábase de que no quisiéramos decirle la verdad.

X

Algunas veces, una vil sospecha cruzaba su alma, dejando en su mirada una sombra de duda y de temor. Pero la rechazaba en seguida, y la oíamos decir a su abuela en voz muy baja:

—No, no es posible! ¡No son refugiados que hayan tenido que huir de su país por una mala acción! Son muy jóvenes y muy buenos para que conozcan el mal!

Entonces nosotros nos divertíamos relatando algunos espantosos crímenes, de los que nos declarábamos autores. El contraste de nuestras frentes limpias y puras, de nues-

tros ojos serenos, de nuestros labios sonrientes y de nuestros francos corazones con aquellos crímenes fantásticos, que suponíamos haber cometido, la hacían reír a carcajadas, lo mismo que a su hermano, disipando de su pensamiento toda posibilidad de desconfianza.

XI

A menudo Graziella nos preguntaba qué era lo que leíamos con tanto entusiasmo en nuestros libros. Suponía que serían oraciones, porque ella no había visto libros más que en la iglesia, en manos de los fieles que sabían leer y que seguían en sus devocionarios las santas palabras del sacerdote. Viendo que nos pasábamos los días enteros balbuceando palabras misteriosas, Graziella nos juzgaba muy piadosos; pero la extrañaba que no nos hiciéramos sacerdotes o eremitas en el seminario de Nápoles o en algún monasterio del archipiélago. Para desengañarla probamos dos o tres veces a leerles, a ella y a los suyos, traduciéndoles al dialecto del país, algunos pasajes de Fóscolo y algunos

bellos episodios de nuestro Tácito.

Pensábamos que los patrióticos suspiros del desterrado italiano y las grandes tragedias de la Roma imperial habían de producir honda impresión en nuestro sencillo auditorio. El pueblo tiene el instinto de la patria, el sentimiento del heroísmo y la visión de lo dramático; conserva la emoción de las grandes catástrofes y sabe apreciar las muertes gloriosas. Esto pensábamos; pero pronto advertimos que los párrafos aclamatorios y las escenas que a nosotros nos parecían tan hermosas no producían el menor efecto en aquellos simples espíritus. El sentimiento de la libertad política, esa eterna tendencia del hombre hacia la consagración legal de su voluntad, no ha descendido todavía al pueblo.

Aquellos pobres pescadores no comprendían por qué Jacob Ortis se desespera y se mata estando en condiciones de apurar todas las verdaderas voluptuosidades de la vida; pudiendo rogar a Dios sobre las riberas verdes y generosas de Brenta; pudiendo pasearse al sol, descuidado de todo, y pudiendo, en fin, go-

LA LABOR DEL MISIONERO



Izquierda: Iglesia de Tilarán.
Derecha: Casa Cural de Tilarán.
Centro: Fray Leonardo de Capellades.



Hoy habrá de partir para Nicaragua, obedeciendo órdenes de sus superiores eclesiásticos, el Rvdo. Padre Capuchino Fray Leonardo de Capellades, celosísimo misionero, que durante siete años de labor pastoral en un pueblo del Guanacaste, Tilarán, impulsó sobremanera el espíritu cristiano, con su predicación y su ejemplo, persiguiendo el vicio, con prudencia y mansedumbre, hasta en sus últimos reductos.

Pero no fue sólo eso: la cruz del misionero nunca vió con indiferencia la suerte material del pueblo, antes bien, por la cruz (estúdiase a

conciencia la conquista de América), por la cruz—dijimos—se levantó la primera escuela en el nuevo mundo y la primera imprenta y el primer ayuntamiento, y en la cruz, los explotados indios encontraron protección cuando en México como en Costa Rica, los Bartolomé de las Casas o los Florencio del Castillo, ambos trailes, se alzaban como providencias para defenderlos.

Qué de raro entonces que Fray Leonardo haya llenado un pueblo o una comarca de obras vivas en beneficio de la comunidad?

Paren mientes los detracto-



res del llamado clero extranjero; un fraile será siempre hijo absoluto de la obediencia, y ni siquiera tiene la satisfacción, muy humana por cierto, de trabajar por su propia patria.

El caso está a la vista: Fray Leonardo ha llenado de obras admirables el pueblo en donde lo puso a trabajar su Superior. Ahora se le envía a tierra extraña. No importa: volverá a comenzar por otros hombres, hermanos suyos también. Y esta será siempre la soberana grandeza del misionero católico; este aniquilamiento en él de todos los afectos que lo ligan a la tie-

rra, para darse todo a todos por amor a Cristo.

En anteriores crónicas nuestro activo corresponsal en aquella apartada región se ha referido a la iutensísima labor apostólica de este Padre Capuchino, y del dolor que ha causado en todos los fieles la separación de su cura, dicen las repetidas muestras de simpatía que en todo Guanacaste ha recibido el infatigable religioso.

¡Fray Leonardo, sus obras quedan escritas, imborrables, en los anales de la Religión y de la Patria y Dios sabrá pagarle!



Indios Guatuso. Coleccionados por Fray Leonardo



Entre los indios del Guatuso la labor misionera de Fray Leonardo fue heroica.

Puente magnífico construido en esta tercera administración del señor Jiménez Oreamuno.



Puente del río Arenal

La Comisión Especial de Pensiones termina su labor

Más de 100 pensiones tendrán que legalizarse

Largo y minucioso estudio ha tenido que hacer la comisión especial de pensiones nombrada por el congreso; ha trabajado activamente y su labor ha sido terminada, redactando el diputado Tinoco el informe que habrá de someterse a la consideración de la cámara.

La comisión especial propone cuatro proyectos de ley y en el dictamen señala la forma en que deberá resolverse el problema y la tramitación de las leyes. Ya el dictamen ha quedado listo y vamos a trasmitir a nuestros lectores algunos de sus puntos. Todas las pensiones han sido divididas en 5 grupos: el primero se refiere a los pensionados de la guerra del 56; se otorgarán pensiones a las mujeres descendientes de los solda-

dos, que no pasen de C\$ 25, excepto cuando se trate de descendientes de generales, oficiales etc. El segundo grupo hace referencia a las de policías, guardas y tropas. Considera la comisión que estas pensiones son de derecho y se fijan en C\$ 50. El tercer grupo se refiere a los descendientes mujeres de músicos de banda; también se consideran de derecho y se fijan en C\$ 50.

El cuarto grupo contempla las del magisterio nacional y pensionados del Ferrocarril al Pacífico; respecto a las primeras se ha introducido a la ley respectiva reformas sustanciales: las que ya han sido otorgadas antes de que entre en vigor esta ley especial, deberán ser legalizadas ante la junta respectiva. En cuanto a las

La villa de San Pedro de Montes de Oca se quedó sin escuela

Mal le pagaron a los montesdequinos su jime-

nismo. Se creía que en cuatro años se les podría

terminar su escuela. Pero, ni porque el Sr. Ministro Picado vivió en S. Pedro y tiene allí su quinta, se ha acordado de que hay un contrato de construcción ampliado que se debe dilucidar. La parte vieja es de ladrillo, peligrosa; la población crece y no hay donde meter a los chicos el año entrante. Hasta de excusado sanitario se carece.

Vamos, nos dice uno de allá: Se necesita ser torcido para que don Ricardo y don Teodoro no se acuerden de nosotros que tan buenos votos les dimos hace cuatro años. Lo mejor será que se haga un detalle, pues ya la paciencia es mucha. Montes de Oca se ha quedado rezagado en cuanto a su escuela; lo tienen en extrañable e injustificable olvido.

Mueblería y Ebanistería GODOFREDO MORA M.

Avisa a los señores Curas que construye a entera satisfacción

ALTARES, CONFESIONARIOS, BANCAS y todo lo relacionado con mobiliario de iglesias

Encárguenos cualquier reparación que quiera hacerle a su CASA o a sus MUEBLES

GUADALUPE

del ferrocarril, se aprueban las que ya han sido otorgadas de acuerdo con la ley de accidentes de trabajo. Las otras deberán ser ratificadas por el congreso.

Viene por último un quinto grupo en el que están contempladas más de cien pensiones, otorgadas a servidores de

distintas dependencias del gobierno y de la municipalidad, por haber sufrido un accidente; muchos han curado ya y sin embargo siguen cobrando el subsidio. Todas estas personas deberán legalizar su pensión ante el congreso, después de haber sido estudiadas por

Pasa a la 8a. pág.

Suscríbese a LA EPOCA

Duelo blanco

El estimable hogar de don Manuel Salazar R. y doña Juanita Díaz de Salazar ha pasado por la pena de ver fallecer a su hijo primogénito, nacido hace pocos días. En tan duro trance, damos a los afligidos padres nuestro más sentido pésame, pidiendo a Dios les dé resignación.

Misa de aniversario

Mañana lunes 4 de noviembre a las 6.30 horas se oficiará una misa en la Capilla de los Angeles por el descanso del alma de la señorita Sofía Aguilar Córdoba, con motivo del tercer aniversario de su fallecimiento. Sus familiares invitan por este medio a sus amistades a asistir a este piadoso acto, quedándose eternamente agradecidos.

Parroquia de La Dolorosa

El martes próximo, a las 5.30 p. m. se celebrará una junta general de señoras y señoritas de esta parroquia, para principiar los trabajos

Crónica de Sociedad

de organización de la Acción Católica.

El jueves, a las 7 p. m. será la junta de caballeros y jóvenes, con el mismo objeto.

En ambos actos, dirigirán la palabra a los asistentes, tres de los miembros del círculo de Estudios de Acción Católica.

En su onomástico

Con motivo de celebrarse mañana el día de San Carlos, LA EPCCA envía un atento y cordial saludo al Lic. don Carlos Brenes, Ministro de Hacienda, al Diputado Lic. don Carlos Ma. Jiménez, a don Carlos Salazar Herrera, don Carlos Merz, don Carlos Federspiel, don Carlos Torrealba, don Carlos Granados Beer, y a todos aquellos caballeros que lleven este nombre.

El Presb. don Carlos Trapp C. M. celebra el día de su santo



El Sr. Rector del Seminario, Pbro. don Carlos Trapp, C. M., celebra el día de su santo en esta fecha.

Motivo también de regocijo es para nosotros unírnos a la alegría de los muchachos del Seminario, en donde el maestro sapientísimo y virtuoso sacerdote, ejerce su autoridad fuerte y suave conduciendo al plantel por un derrotero de luz.

Pero no son sólo los muchachos los que están de fiesta: también lo está nuestra sociedad católica que ha tenido siempre la más alta estima para el Revdo. Padre Trapp, que ha dado todas sus energías a la juventud patria por 42 años consecutivos de servicio en el magisterio.

Vaya para el querido señor Rector del Seminario nuestro fervoroso homenaje de simpatía.

Certamen de Catecismo

Muy agradecidos quedamos por esta invitación: «Escuelas Profesionales Salesianas». — Estimado señor: Para corresponder a la apremiante excitativa de la Santa Sede para que se favorezca con todos los medios adecuados el estudio de nuestra Santa Religión, la dirección del colegio ha preparado un Certamen de Catecismo que se efectuará el domingo próximo, 3 de Novbre., a las 2 de la tarde, para cuyo acto se permite invitar a Ud., siendo así que su presencia será como una adhesión a los deseos de las Autoridades Eclesiásticas.—El Director. Cartago, 1 de Novbre. de 1935.

Anúnciese en LA EPOCA
y hará Ud. una buena inversión

El Jefe de la Juventud Católica de El Salvador

LA EPOCA se complace en hacer presente al buen amigo Carlos Alberto Siri, Presidente de la Juventud de Acción Católica de El Salvador, sus felicitaciones por el día de su onomástico que celebra mañana.

Que Dios conserve muchos años al culto y apostólico amigo Siri.

Afectuoso saludo

Presentamos un cordial saludo de felicitación a nuestro compañero de labores don Carlos Herrera, diligente formador de nuestro periódico, con motivo de su onomástico.

En la fiesta de San Carlos Borromeo, Cardenal

Con profundo respeto y simpatía saludamos en esta fecha en que la Santa Iglesia celebra la festividad de San Carlos Borromeo, Cardenal Obispo de Milán, al M. I. Sr. Canónigo Dr. don Carlos Borje, Cura de La Soledad, al Pbro. Lic. don Carlos Meneses, Cura y Vicario de Cartago, al Pbro. don Carlos Sán-

chez, Cura de Moravia, al Pbro. don Carlos Gálvez, Coadjutor de Puriscal, y al Padre Caverro, de la Congregación del Santísimo Redentor.

Para todos estos dignos ministros del Señor, vaya un muy cordial saludo de LA EPOCA en su día onomástico.

Cumpleaños de un amigo

Celebró su cumpleaños nuestro buen amigo el dentista don Benito Marín Quirós.

Lo felicitamos, deseándole mucha felicidad.

Fallecimiento en Cartago

Tristemente impresionados fuimos en la tarde del miércoles al tener conocimiento del repentino fallecimiento de nuestro buen amigo don Bernardo A. González, ocurrido en la ciudad de Cartago a las 12 p. m. del martes pasado, a consecuencia de un ataque cardíaco.

En los últimos años se había dedicado el Sr. González a editar revistas comerciales y tuvimos ocasión de tratarlo repetidas veces, pudiendo apreciar sus dotes de inteligencia, honradez y bondad. Sus funerales y entierro estuvieron muy concurridos, prueba de la simpatía que la sociedad cartaginesa tenía para él.

Enviamos a su estimable familia nuestro más sentido pésame.

Excmo. Sr. Nuncio Apostólico

Nos complacemos en saludar con motivo de su onomástico y del modo más atento al Excmo. Sr. Nuncio Apostólico Dr. don Carlos Chiarlo, representante de Su Santidad Pío XI en Costa Rica, Nicaragua y Panamá.

A la feliz intervención de Su Excelencia se deben no hay duda las cada vez más cordiales relaciones entre los gobiernos de estos pueblos y la Silla dos veces milenaria del Pescador Pedro.

Hacemos votos por el bienestar del Excmo. Sr. Nuncio Apostólico.



BURGUESIA...

Viene de la 1a. pág.

ca auspician Vicente Sáenz y Manuel Mora?

Se atrevería cualquiera de esos intelectuales a suscribir el artículo que aparece en la página 52, de la revista que ellos sostienen con lo mejor de su espíritu?

El significado anticomunista Peña Chavarría, querrá para sus adentros este augurio: «el partido comunista y el partido socialista, radical uno y moderado el otro, serán los que lleven la voz cantante en la resolución de los problemas nacionales» (Liberación N.º 2, pág. 52, hacia el final).

Y don Joaquín Vargas Coto, que viene también como colaborador principal de «Liberación», y que ha sido el más significativo panegirista del actual mandatario, se atrevería a suscribir el artículo, que aparece en la pág. 53, en donde se confunde al Sr. Jiménez Oreamuno con los sargentones de América?

Verdad es que para una burguesía así, se hizo la afrenta del socialismo y del comunismo.

GRATIFICARE

a quien me informe sobre un perrito negro con mancha blanca en el pecho; cojea un poco de la pata izquierda, manos grandes, responde al nombre de BINCO.—Desapareció el viernes a la 1.30 de la tarde frente a la pulpería «La Asturiana».

J. Hidalgo Brenes. — Aptdo. 1030. San José.

La labor de la...

Viene de la pág. 1

Militar, a amenizar desnudeces y copas de champagne. Para todo se llama a la Banda Militar, y el Sr. Comandante de Plaza la prodiga con facilidad extrema.

Nosotros creemos que nuestra Banda Militar está a muy buena altura y que su fin, cultural y recreativo, debe cumplirse estrictamente dentro de las normas que rigen a los cuerpos similares de otras naciones.

Hace algún tiempo tuvimos ocasión de escuchar en los Estados Unidos de Norte América, a la Banda de Policía de México que es, en su género, una de las primeras del Continente. En esa Institución, los reglamentos son estrictamente cumplidos, se vive bajo un régimen militar y los sueldos que ganan sus componentes les permiten dedicarse únicamente al cultivo de su arte para llegar a ser verdaderos profesores. En una palabra: el músico no es considerado como una simple máquina de tocar, sino que se le trata con deferencia y se eleva su nivel para que le sirva de estímulo y sea fuente de perfeccionamiento constante.

Nosotros no pedimos tanto; pero sí es necesario que ya que nuestros músicos son tan modestos y cumplidos, a pesar del pobre sueldo que ganan, se eleve su nivel para que tomen verdadero cariño a la Institución, y se logre que nuestra sociedad suba su consideración hacia ellos, convirtiéndoles no en los individuos que tocan en juergas y jaranas, sino en nuestros máximos exponentes de la buena

música que cultiven el arte y nos deleiten con las sublimes armonías de «el lenguaje de las almas».

Desde nuestro bisemanario nos dirigimos al Señor Director General de Bandas para enviar, por su conducto, a todos los miembros de la Banda Militar, nuestras felicitaciones por los dos soberbios conciertos del Teatro Nacional. Al mismo tiempo nos permitimos lanzar la idea, que no dudamos será tomada en cuenta, de que no se vulgareice y «chotée» nuestra Banda al grado a que ha llegado, porque es lástima que una verdadera Institución, como lo es ella, pierda seriedad y respeto.

Y por último, que de vez en cuando, siquiera mensualmente, se repitan las audiciones en el Nacional; pero que nunca volvamos a ver a nuestra Banda Militar en turnos y juergas.

Al vuelo

Ya sabe el público: los médicos del pueblo no son sólo para los chonetes. Todos pueden ocurrir a ellos si no son burgueses. El maestro, los presos de las cárceles, los niños y los artesanos, todos tienen que ir donde el forense a que los cure; quien, si la dolencia es grave, los manda al hospital o a las diversas clínicas. Así clarito lo ha cantado don Solón a los jefes políticos en una circular, para que reclamen a los doctores el servicio público y gratuito, pues de lo contrario, ya viene el nuevo

Pasa a la 8a. pág.

San Rafael de Oreamuno en LA EPOCA

Con todo esplendor se celebró este año la fiesta patronal.

Contra «lo acostumbrado», pues el 24 de Octubre siempre llueve a chorros, el tiempo estuvo espléndido; parecía un día de marzo. A ello se debió también la enorme concurrencia de gentes que de todas partes vino para el día de San Rafael.

El miércoles 23 hubo rosario solemnisimo, acompañado de gran orquesta. Predicó el ilustre orador sagrado, Padre don Ricardo Acuña, Cura de Concepción de Cartago.

A continuación hubo una animada retreta de gala por la banda militar de Cartago y muy lucidos juegos pirotécnicos.

El jueves 24, la banda municipal recorrió, en la madrugada, las principales calles de esta villa.

A las 6 a. m., hubo la primera misa de comunión, acompañada de música sagrada por la Srta. Rafaela Montenegro V.

A las 8 horas llegaron las comisiones de los distritos, con sus donativos para el turno.

A las 9. a m. se efectuó la gran procesión con la imagen de San Rafael, sucediéndose de inmediato la misa solemne de revestidos con panegírico a cargo del muy ilustre señor cura de Santo Domingo, Presbo. Mendoza. A las 10 hrs. principió el turno, que realmente estuvo espléndido.

El Sr. Presidente de la República tuvo a bien visitarnos, como a las 3 p. m. dando a nuestra fiesta patronal marcado realce. Este gesto del Sr. Presidente ha sido muy agradecido por todos los rafaletos.

Las cuarenta horas es-

tuvieron espléndidas, gracias al desprendimiento de los Sres. Mantenedores.

Los sermones del solemne triduo estuvieron a cargo de los Sres. Presbos. Lic. don Carlos Meneses, cura y Vicario de Cartago, don Rafael Guillén, don Horacio Morales, don Perfecto Crespo, de la Congregación del Santísimo Redentor y del Señor Cura.

La orquesta estuvo a cargo del maestro don Luis Valle M.

Durante todas las noches del Triduo hubo retretas por nuestra competente Banda Municipal y juegos pirotécnicos.

Así es que, debemos dar gracias a Dios los rafaletos por los frutos edificantes que ha dejado en nuestra alma la solemidad Patronal y por la maravillosa organización que se puso en evidencia demostrando la buena voluntad de los fieles.

Frases de encomio merecen el Sr. Cura Padre Cascante, la Junta Edificadora, y todos los fieles, con cuyo concurso generoso se ha embellecido sobremanera el templo.

Un josefino que estuvo de visita para el día patronal nos dijo:

—Realmente este templo me da la sensación de estar en la Catedral de Madrid. Es tan precioso su decorado!

Nosotros hubimos de agradecerle al amigo su frase generosa, pero es lo cierto, modestia aparte, que el templo está quedando hermosísimo.

Cronista

Ayude usted a difundir el periódico LA EPOCA

- - Anúnciese - -

El concurso desamparadoño

A ratos en la vecina ciudad del Sur olvidan la política y se acuerdan del templo que urge terminar.

Y los maestros que allí luchan por toda obra de cultura, inclusive la iglesia, han dado muestras de generoso desprendimiento y hace sólo 15 días que dieron una magnífica función y velada para obsequiar su producto a la junta de la Iglesia. El público correspondió para agradar al Sr. Cura Odio Herrera y al señor director D. Manuel Monge.

Adan y Eva

La mejor hoja para afeitarse.

Usela y quedará Ud. SATISFECHO

UNICO DISTRIBUIDOR: JOSE M. ACUÑA

Acabamos de recibir un extenso surtido en Mercaderías baratas, papel crepé y de color, para flores, medias de seda para señoras, y otros artículos que le convienen.

Tel. 2398 :-: Ap. 926
50 vs. al N. de la B. Oriental

Colima rindió culto al dador de su escuela

El 27 fue día de popular fiesta para esa aldea del cantón de Tibás. Y es que la escuela no podía hacer la fiesta el propio 24 a su benefactor don Rafael Vargas.

Serian las 13 horas cuando el regio festival comenzó: regio porque lo preparó doña Graciela de Rojas Corrales la directora, regio porque el tiempo fue esplendoroso y regio, porque era fiesta de princesitas y marquesitas de escuelas.

Quinientos vecinos concurrieron al acto y allí estuvieron los jefes de enseñanza, la Junta Escolar y maestros de las inmediaciones.

El Sr. Vargas Quirós estaba afable y satisfecho. Aquellos niños tienen un mejor techo para educarse y la escuela material y la escuela moral se complementan.

Para la directora tenemos hoy parabienes, lo mismo que para su auxiliar, para los niños que tan admirablemente recitaron y cantaron, y para el Sr. Presidente Escolar.

LUIS FERON

ESCULTOR - ORFEBRE

Calificado por el Estado Francés en el Concurso de 1933 como el primer obrero de Francia, radicado actualmente en Costa Rica, tiene la satisfacción de ofrecer sus servicios en los ramos de **Platería y Escultura** a precios moderados al público en general y especialmente a los señores Párrocos de la República.

DIRECCION: Paseo Colón - Término de la Avenida, a la par de la casa del Dr. Quesada

QUISICOSAS...

Viene de la 1a. pág.

logía de todo lo malo y a aprovechar cuanto se presenta, siempre que vaya, aunque sea suavemente... suavemente... contra los católicos. Esto no obsta para que, en ocasiones solemnes, presuman de grandes ediciones y aparezcan no sólo como respetuosos, sino hasta sumisos católicos.

A nosotros, como es natural, gracias a Dios, no nos dan atolillo con el dedo, ni nos hacen comulgar con ruedas de molino, porque estamos curados de espantos.

Con excepción de las publicaciones católicas, y aunque algunos de esos diarios son mesurados en lo general, no meteríamos la mano en el fuego por ninguno, para asegurar su buena fe.

Y como en todo hay sus más y sus menos, particularmente hay dos de esos diarios que se distinguen por esas tendencias que venimos apuntando: «Diario de Costa Rica» y «La Hora» (padre e hija).

No son de hoy nuestros ataques a esos alcachofas, porque siempre les hemos dicho lo que sentimos respecto a ellos y no nos atamos la lengua para expresarlo.

El martes pasado, y aquí va la historia, «el papá» publica en primera página la noticia de que los RR. PP. Capuchinos «abandonan el país»: que uno de esos religiosos llegó aquí «el sábado» (es decir, hace nueve días) y que «actualmente» en los curatos que tenían a su cargo los mencionados religiosos, se encuentran ya sustituidos por «sacerdotes nacionales, españoles y algunos alemanes».

¡Y para colmo! Nos cuenta que todo lo dice «por informes que recogimos ayer de fuentes bien informadas».

Si así son todas «LAS FUENTES BIEN INFORMADAS» conque cuenta «Diario de Costa Rica», están fastidiados él y sus lectores, porque nada de lo que dice es cierto.

Los RR. PP. Capuchinos no abandonan el país; el religioso a que se refiere la nota, hacía más de quince días que se encontraba entre nosotros, cuando se dió la noticia que comentamos; y los curatos en el Guanacaste no están siendo ocupados por otros sacerdotes.

Si un religioso se va y otro es sustituido, no es para afirmar lo que dice «Diario de Costa Rica» que sabe por «fuentes bien informadas».

Y lo malo o peor de la noticia es que, a parte de ser falsa de todo punto, es malévolamente insidiosa...

Y si no les gusta... rebájenme el sueldo.

Versos estúpidos

Don Carlomagno Araya, brinda, como cosa nunca vista, a los lectores del susodicho «Diario de Costa Rica» del viernes, catorce líneas escritas con más o menos igual medida, por un dizque excelso poeta salvadoreño a quien llaman Carlos Bustamante.

Versos estúpidos en toda la acepción de la palabra, porque si hay metro, si hay idea, no hay sentido común en ellos.

¡Ah! señores, pero Salarrué le confió esos mamarrachos, y como Salarrué es Salarrué, ya está: son versos eminentes, inspirados, sapientísimos e hijos de las musas predilectas. ¡Hasta dónde es capaz de llegar la idiotez de los llamados «modernistas»!

Termina el gran Carlomagno, afirmando con gesto de conquistador, que «es importante para las letras hispanoamericanas que este sacerdote de la poesía no haya «ahorcado definitivamente los hábitos» de su arte trascendental y magnífico».

Y nosotros concluimos: merecía ese «poeta» no sólo haber ahorcado los hábitos, sino que le hubiesen ahorcado a él en persona, por semejante atentado a la literatura hispanoamericana.

Pero... así está el mundo, señores: en «cordial» competencia para ver quién dice y quién hace mayores destrozos en todas las bellas artes.

El Conde Nado

“LECTURAS PARA TODOS”

Bellísimas novelas completas de absoluta moralidad.

Cada novela de 1 parte \$0.30
Novelas grandes, 2 partes 0.60

Infórmese en LA EPOCA

Muebles finos y garantizados

Se los hacen en la ebanistería de Manuel Mora M. en Guadalupe.

Costado Norte de la Iglesia.

No olvide Ud. que

JEROMIN

es la revista sin igual para los niños.

JEROMIN sale cada semana

Suscripción trimestral \$ 1.50 - Pídalo a LA EPOCA

La pequeña propiedad condenada por el verdadero comunismo

El Excelentísimo Sr. Nuncio Apostólico y los Excelentísimos Prelados de Nicaragua, Panamá y Costa Rica en sus declaraciones del 3 de agosto como resultado primero de la «Conferencia Episcopal en San José de Costa Rica», han anatematizado y condenado al Comunismo. Y con toda claridad dicen: «nadie puede ser simultáneamente comunista y católico consecuente».

Están pues los horizontes delineados para los católicos, o comunista o católico; los dos juntos en uno solo, no.

Dicen nuestros Prelados: «Urge que con toda sinceridad y llaneza tomemos posiciones definitivas en frente del comunismo». Valiente, gallarda y enérgica actitud debemos seguir de ahora en adelante los católicos ante el comunismo.

Uno de los puntos principales del comunismo es la desaparición completa de la propiedad privada, en todo sentido, aún hasta la más mínima parcela, como prácticamente lo han hecho en Rusia.

Pero resulta que los jefes del comunismo en Costa Rica pretenden enseñar otra clase de comunismo, pues en varias enseñanzas están en pugna con el verdadero comunismo. Por ejemplo: el órgano «Trabajo» del 11 de agosto de este año dice: «y mañana cuando el Partido Comunista llegue al poder, no despojará al pequeño propietario, su aliado de hoy, sino que el estado obrero y campesino se preocupará por mejorar la condición de esos productores en pequeño, librándolos de impuestos arruinadores, construyéndoles vías de comunicación para sacar sus productos al mercado, dándoles gratis las semillas que necesitan para sus siembras y los instrumentos de labranza que requieran para sus trabajos». Estas palabras ¿son doctrina comunista o son palabras engañosas para atraer al pobre campesino? Para que vean nuestros trabajadores el engaño con que quieren conquistar al trabajador en estas patrias donde existe el respeto a la pequeña propiedad, probaremos no con argumentos propios sino con la verdadera doctrina comunista que el comunismo verdadero desconoce toda clase de propiedad y no acepta pequeños propietarios.

En el «segundo plan quinquenal de los Soviets» por W. Molotof, Presidente del Consejo del pueblo de U. R. S. S. traducción de F. Armesto, editado en Madrid dice: Las consecuencias de la lucha baj estas consignas consistirán en la liquidación no sólo de los elementos capitalistas, sino asimismo de toda pequeña economía privada. Tanto nuestros trabajadores de la ciudad como nuestros campesinos, acogidos por el proceso de la colectivización, se encuentran ya hoy en su inmensa masa dentro de las filas de los constructores conscientes del socialismo. La tarea de aniquilar totalmente los elementos

capitalistas y las clases en general, constituye al propio tiempo la tarea de transformar al obrero campesino en consciente y activo constructor de la sociedad sin clases». De estas palabras se desprende que el verdadero comunismo no admite absolutamente pequeños propietarios; luego lo dicho por el comunismo en Costa Rica es un engaño. Doble engaño: engaño al pequeño propietario y engaño a sus propios jefes en Rusia. Si los dirigentes de aquí han jurado la bandera de los Soviets, entonces que sean más consecuentes a su juramento, y no tengan miedo de sostener la doctrina comunista. Mas ahora que el campo está claro: o católico o comunista. Así como atacan la gran propiedad, así deben también atacar la pequeña propiedad que no existe en la colectivización como enseñan los verdaderos comunistas rusos. Las propiedades según el plan del Soviet, deben desaparecer y formar conjuntos de propiedades llamadas colectivizaciones que se dividen en dos: «Los Kóljoses» nombre ruso a las granjas del Estado, y «Los Sónojoses» colectivizaciones o granjas de un grupo de campesinos ayudados por el Estado.

Las cosas son claras, la propiedad fue arrebatada por el Estado Soviet, y ha formado territorios llamados granjas, donde los propietarios de antes, son hoy esclavos del Soviet. Quiere decir que el capitalista y finquero, y pequeño propietario, es hoy el «Soviet» sostenido por un poderoso ejército.

Existen otras colectivizaciones que parecían pequeñas propiedades, pero no lo son, se llaman «los sonójoses» antes dichos. Esto es un conjunto de propiedades dejadas en manos de un grupo de campesinos fiscalizados por el Estado, o ayudado por el Estado como dice Armesto. ¿Se podrá llamar a estos «Los Sonójoses» pequeñas propiedades? No, como lo dice Molotof: «La tarea de aniquilar totalmente los elementos capitalistas y las clases en general constituye al propio tiempo la tarea de transformar al obrero campesino en consciente y activo constructor de la sociedad sin clases». Luego en una «sociedad sin clases», no puede haber pequeña propiedad.

Además en la obra «La Economía Soviética» por Luciano Laurat del año 1931 dice: «La pequeña propiedad individual hace nacer la propiedad capitalista. Es una ley inexorable del desarrollo económico, y Lenin, desde la transición de la N. P. E. (Nueva política económica) había señalado más de una vez sus peligros». Aquí tenéis la condenación de la pequeña propiedad por el mismo Lenin, luego no pueden los verdaderos comunistas costarricenses hablar de respetar al pequeño propietario, pues en tal caso o no son sinceros comunistas o engañan para atraer adeptos.

Entre los campesinos de

Rusia, había los campesinos acomodados con pequeñas propiedades, llamados «kulaks» muy distintos de los grandes industriales y grandes latifundistas y grandes capitalistas. Contra estos de un modo especial se dirigió la persecución también; pero el año 1927 fueron respetados por la necesidad del momento dice Laurat: «la existencia de los kulaks era, se quisiera o no, una necesidad económica, cuando menos del momento. La producción de los kulaks, principales abastecedores del mercado de cereales, era indispensable al aprovisionamiento de las ciudades y a la exportación; y sin exportación de cereales no habría máquinas ni aceleración del ritmo industrial». Exactamente nos pasaría en Costa Rica en el caso de que el comunismo gobernara. Al principio, tal

Pasa a la 7a. pág.

Una placa de bronce para don Pio Blanco

Doña Enriqueta de Vásquez, muy buena maestra de Coronado, ha dado la idea de que en la escuela de su pueblo se fije una placa de bronce con el nombre de este maestro. Muy bien! También los modestos profesores del campo merecen estos premios por sus labores.

Como de los funerales celebrados pomposamente el lunes pasado hubo un resto de dinero, y hay muchos discípulos y vecinos que no han contribuido, los excitamos mediante estas líneas para que envíen sus donativos a la maestra Srta. María Soto Gutiérrez a fin de que el 22 de Noviembre próximo

mo se coloque en la escuela ese símbolo de gratitud, ya que no es posible por ahora hacerlo en la lejana tumba en Pozo Azul de Sarapiquí.

Hoy en Coronado

A las 6.30 misa rezada con plática y órgano.

A las 8 misa cantada, con evangelio y advertencias del servicio.

A las 11 hs. Match de foot ball por el equipo «Coronado Unión Sport Club».

A las 4 Rosario.

Durante todo el día visitas al cementerio para honrar los difuntos y rezarles para pedir su descanso eterno.

IMPRENTA GUTENBERG

ADMINISTRACION GENERAL DE LA TRIBUTACION DIRECTA

PATENTE NACIONAL

De conformidad con el decreto del Poder Ejecutivo N.º 25, publicado en La Gaceta de esta fecha, se avisa a los interesados que deben presentar sus declaraciones para la liquidación de las cuotas que les corresponde pagar en el próximo año de 1936. Los negocios o actividades a que se refiere el decreto mencionado, son los siguientes:

Bancos y Casas Bancarias—Prestamistas—Casas de Préstamo y de Empeño—Casas de Cambio—Agencias de Aduanas—Agencias de Vapores—Representantes de Casas Extranjeras no importadores y los Agentes Comisionistas—Fábricas de Cigarrillos—Fábricas de Vinos—Fábricas de Cerveza—Fábricas de Hielo—Fábricas de Tejidos.

Con autorización de la Secretaría de Hacienda y por esta vez solamente, se amplía al 30 de noviembre próximo el plazo para presentar las declaraciones respectivas, en vez del 15 de noviembre, como lo establece el decreto citado.

Los interesados que no cumplan con esa formalidad serán tasados de oficio, sin lugar a reclamo.

San José, octubre 22 de 1935.

JORGE ARAGON

FERNANDO VOLIO

La pequeña...

Viene de la 7a.

vez, por política o por necesidad no despojarían al pequeño propietario, o usando la palabra rusa al kulakstio. Pero enseguida las cosas cambiarían como en Rusia, pues si son sinceros los comunistas costarricenses, tienen que seguir las prácticas rusas.

Y la prueba, es que el año 1928, la fuerza fue la ejecutoria hasta con los mismos comunistas que no estaban de acuerdo en entregar todo al Estado como le pasó especialmente a los kulaks, pequeños propietarios.

El mismo Laurat lo dice en su obra «La economía soviética». «Un mes más tarde, a primeros de 1928, en el momento en que las cárceles se llenaban de comunistas no conformes y en que las cuerdas de deportados se ponían en camino para Siberia, la fracción directora (compuesta de Stalin, Bujarin, Rikof, Tomsy y Kalinin), cambiando de pronto de criterio, desató una ofensiva precipitada y vehemente contra los campesinos que retenían las reservas de cereales, hiriendo a diestro y siniestro, confiscando hasta lo necesario, recurriendo al apremio y a la violencia.» Todo esto acaecido en Rusia, puede suceder en Costa Rica también.

Dicen los comunistas costarricenses: «Que hablen de lo que aquí sucede. Que no mencionen cargos que no pueden comprobar». Hablamos de lo que tienen que hacer el día que llegaren al poder, si son leales al Soviet, más ahora que son oficialmente reconocidos como miembros de la Internacional Comunista, según el cable de Moscov. No son cargos, sino lo que harán, y ahora no lo hacen para evitar el desbande de sus filas. Más lealtad señores comunistas costarricenses. Ya debéis llamaros comunistas rusos residentes en Costa Rica, porque habéis jurado una bandera extranjera y pertenecéis a la Internacional Comunista que tiene su sede en Moscov.

Obreros y jornaleros católicos de Costa Rica y demás países católicos, no os dejéis engañar con las prédicas del comunismo. Ahora no ponen en práctica lo de Rusia porque no pueden, por no tener el poder, pero una vez conseguido, Costa Rica sería un protectorado ruso.

La condenación oficial del comunismo en nuestras patrias ya la tenemos de nuestras autoridades eclesiásticas,

pero recordemos las palabras del gran sociólogo actual, el Papa Pío XI, que en su encíclica *Quadragesimo Anno* dice: «Una parte del socialismo sufrió un cambio semejante al que indicábamos antes respecto a la economía capitalista, y dió en el comunismo. Enseña y pretende, no oculta y disimuladamente, sino clara, abiertamente y por todos los medios, aun los más violentos, dos cosas: la lucha de clases encarnizada y la desaparición completa de la propiedad privada. Para conseguirlo, nada hay a lo que no se atreva, ni nada que respete, y, una vez conseguido su intento, tan atroz e inhumano se manifiesta, que parece cosa increíble y monstruosa. Nos lo dicen el estrago y la ruina fatal en q' ha sumido vastísimas regiones de la Europa Oriental y Asia, y que es enemigo abierto de la Santa Iglesia y del mismo Dios; demasiado, por desgracia, demasiado nos lo han probado los hechos y es de todos bien conocido. Por eso juzgamos superfluo prevenir a los buenos y fieles hijos de la Iglesia contra el carácter impío e injusto del comunismo».

Obreros y jornaleros católicos, unámonos todos. El Papa nos ordena trabajar, es el momento.

El comunismo tiene su centro en Moscov, los católicos lo tenemos en Roma; ellos quieren ser internacionales, nosotros somos universales; ellos quieren ser apóstoles de su causa, nosotros somos apóstoles de la verdad de Cristo y debemos luchar con el pensamiento, con la palabra y con la ACCION SOCIAL CATOLICA.

Presbo. Abel Castillo V.

La Comisión...

Viene de la 4a. pág.

el tribunal de arbitraje y la junta consultiva de pensiones.

La comisión propone que se paguen esas ciento y resto de pensiones hasta abril del año entrante, para que sean legalizadas en las sesiones ordinarias de esa fecha.

En resumen son estos los puntos principales que contempla el estudio realizado por la comisión especial.

Exportación de licores a Guatemala

Importantes firmas comerciales guatemaltecas se han dirigido a nuestro agente consular en aquel país, para solicitar a la administración de la Fábrica Nacional precios y toda clase de detalles acerca de los diversos licores que en ella se fabrican.

La administración se apresuró a contestar haciendo precios especiales, calculados poniendo el artículo en Limón o Puntarenas, haciendo la fábrica los gastos de embalaje y flete hasta cualquiera de los puertos.

Es muy posible que se lleven a cabo esas exportaciones dado el interés que en ellas tienen los comerciantes del país hermano. Para la fábrica nacional, representaría otra buena fuente de ingreso.

Colaboradores de la prensa católica

Sed todos colaboradores del periódico católico. Lo son los que en él se suscriben, los que le hacen donativos, los que a él se anuncian, los que le envían noticias, los que lo recomiendan. A todos les dará Dios en su día, premio de verdaderos colaboradores, como exigirá responsabilidad tremenda a los que pudiendo haberla dado, la niegan y más aun a los que, en forma alguna hubieran prestado esa colaboración a la prensa mala o indiferente en materia de Religión.—*Sardá y Salvany.*

Numerosos casos de tifoidea en San Pedro de Montes de Oca

A pesar de las medidas profilácticas que ha adoptado la Secretaría de Salubridad, sigue desarrollándose de un modo alarmante la fiebre tifoidea en San Pedro de Montes de Oca. Casi todos los habitantes de ese sector han sido vacunados por disposición de Salubridad Pública.

El agua ha sido cuidadosamente examinada, sin que se encontrara en ella ningún germen de contaminación. Parece que ésta se produjo, según investigaciones realizadas por el Departamento de Epidemiología de Salubridad, por una persona que llegó a la localidad ya con la enfer-

medad contraída; ésta se desarrolló sin que se guardaran los severos cuidados higiénicos que deben tenerse y de ahí ha venido el contagio, que ya ha tomado, como dijimos, proporciones alarmantes, llegando a sumar 23 los casos de tifoidea.

La Secretaría de Salubridad ha desplegado gran actividad dictando las medidas sanitarias convenientes, así como ordenando la vacunación de todas las personas, etc. con lo que se espera que la epidemia no se extienda más.

Nuevo concurso

Dicen que lo hay en algunas dependencias oficiales, como por ejemplo en la Imprenta Nacional donde un libro que se edita dura años. Tan es así que Teddy, nuestro amigo Picado, el de la chilenización pública, no se atrevió a dar el libro de la Misión y de la Comisión chilena a Carballito, sino que se lo pasó —aquí todo se pasa— a Alsina. Y no crean que por falta de linotipos.

Y dale con las carretas como por ejemplo el eterno trabajo de reconstrucción de la Peni. Van por dos años los remiendos y de nada valió el dinamismo. Y hacen bien! Los obreros de Obras Públicas, entre los cuales hay buenas carretas, carrozas y carretillos, no tienen prisa de q' aquello se acabe! Antes bien se le acabará la gurbia al gobierno, que a ellos la posta.—*C. Firo*

Al vuelo

Viene de la 5a. pág.
presupuesto nacional y hay q' hacer economías; por si acaso galeno hay que no le guste la sabia orden del Gobierno.
—Un candidato menos! Así como pinta! Los socialistas abandonan nuestra sabana política, pues Chentico Sáenz se ha desconsolado. Aquí no pegan ni Vicentico Sáenz, ni Canabal, ni la yunta social comunista.

Cultos religiosos en la Parroquia de La Merced

Domingo 3 a sábado 9 de Noviembre de 1935

Domingo 3 (Primer domingo) Misas: 5 hs; 6 hs. aplicada por el finado don Ismael Vargas; 7 y media Procesión y misa cantada en honor de la Santísima Trinidad; 10 hs. de los niños.

Reuniones: 2-3 Cofradía de la Santísima Trinidad. 3-4 Asociaciones de las Hijas de Maria, 4-5 Niños Tarcisios, 6 y media 7 Conferencia de San Vicente de Paúl, 7 Rosario, Catecismo de adultos y Bendición,

Lunes 4. 5 y media Misa rezada con dobles por el finado don Ismael Vargas.

Martes 5. 8 hrs. Funeral completo con Roveitados, voces duplicadas y gran orquesta, por el finado Mitri Breedy.

Miércoles 6. 5 y media Misa rezada con dobles, por el finado Juan Severino.

Jueves 7. 5 y media Misa cantada al Santísimo (intenciones de la señorita Celina Victory).

Viernes 8. 5 media Misa fúnebre, por las finadas doña Julia de Núñez y doña María Cristina de Herdocia.

Sábado 9.—5.30 Misa a Nuestra Señora de Mercedes por los niños de Primera Comunión de La Merced.

7 hs. Procesión y Misa cantada en honor del Purísimo Corazón de Maria.

2-3. Reunión de la Cofradía del Purísimo Corazón de Maria en el salón de Catecismo de La Merced.

7 p. m. Rosario cantado y Bendición con el Santísimo.

Notas.—Los Catecismos de Primera Comunion se intensificarán desde esta semana, así: 11-11 y 45 de la mañana niñas de Primera Comunion.

4-5 de la tarde niños de Primera Comunion, y se darán esos catecismos, todos los días.

Se avisa a todos los amantes de la Acción Católica, que las Conferencias de formación, se dan en el Salón de Catecismo, los miércoles de 8-9 p. m.

Los viernes de 7-8 p. m., se verificarán las reuniones de la «Juventud Católica», para enseñanza, sport y formación de carácter, en el Salón de Catecismo.

Más de
25 años de Laboratorio
con más de
300.000 Exámenes
son la Mejor Garantía del

LABORATORIO del
Lic. CARLOS VIQUEZ
Frente a las Compañías Eléctricas - SAN JOSE